

- 2) Az EK-Szerződés 81. cikkét úgy kell-e értelmezni, hogy az feljogosítja a jelentős jogos érdekekkel bíró harmadik feleket, hogy ezen közösségi rendelkezés által tiltott ilyen megállapodás vagy összehangolt magatartás semmisségére hivatkozzanak és az elszenvedett károkért kártérítést követeljenek, amennyiben ok-okozati összefüggés áll fenn az egyezség vagy összehangolt magatartás és a kár között?
- 3) Az EK-Szerződés 81. cikkét úgy kell-e értelmezni, hogy az ezen alapuló kártérítési kérelem elévülési ideje attól a naptól kezdődik, amelyen az egyetértés vagy az összehangolt magatartás létrejött, vagy attól a naptól, amikor a megállapodás vagy összehangolt magatartás megszűnt?
- 4) Az EK-Szerződés 81. cikkét úgy kell-e értelmezni, hogy a nemzeti bírónak, amennyiben úgy ítéli meg, hogy a nemzeti jog alapján fizetendő kártérítés mindenképpen kisebb a kárt okozó, megállapodásban vagy összehangolt magatartásban részes vállalkozás által szerzett haszonnál, hivatalból is folyósítania kell a károsult harmadik félnek a kártérítést, hiszen a megtérítendő kárnak nagyobbak kell lennie a károkozó által szerzett előnyénél annak érdekében, hogy az EK-Szerződés 81. cikke által tiltott megállapodás vagy összehangolt magatartás létrehozásától eltántorítson?

Az Ufficio del giudice di pace di Bitonto 2004. június 30-i végzésével a Nicoló Tricarico kontra Assitalia Assicurazioni SPA ügyben benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem

(C-297/04. sz. ügy)

(2004/C 251/07)

Az Ufficio del giudice di pace di Bitonto 2004. június 30-i végzésével, amely 2004. július 13-án érkezett a Bíróság hivatalához, a Nicoló Tricarico kontra Assitalia Assicurazioni SPA ügyben előzetes döntéshozatal iránti kérelmet nyújtott be az Európai Közösségek Bíróságához.

Az Ufficio del giudice di pace di Bitonto a következő kérdésekről kéri a Bíróság döntését:

- 1) Az EK-Szerződés 81. cikkét úgy kell-e értelmezni, hogy az semmisnek mondja ki a biztosító társaságok közötti, gépjármű- és segédmotoros kerékpár felelősségbiztosítási díjaknak a piaci körülmények által nem indokolt emelését lehetővé tevő kétoldalú információcserében megvalósuló megállapodást vagy összehangolt magatartást olyan vállalkozások megállapodásának vagy összehangolt magatartásának tekintetében is, amelyek különböző tagállamokban vannak bejegyezve?
- 2) Az EK-Szerződés 81. cikkét úgy kell-e értelmezni, hogy az feljogosítja a jelentős jogos érdekekkel bíró harmadik feleket, hogy ezen közösségi rendelkezés által tiltott ilyen megállapodás vagy összehangolt magatartás semmisségére hivatkozzanak és az elszenvedett károkért kártérítést követeljenek, amennyiben ok-okozati összefüggés áll fenn az egyezség vagy összehangolt magatartás és a kár között?

zanak és az elszenvedett károkért kártérítést követeljenek, amennyiben ok-okozati összefüggés áll fenn az egyezség vagy összehangolt magatartás és a kár között?

- 3) Az EK-Szerződés 81. cikkét úgy kell-e értelmezni, hogy az ezen alapuló kártérítési kérelem elévülési ideje attól a naptól kezdődik, amelyen az egyetértés vagy az összehangolt magatartás létrejött, vagy attól a naptól, amikor a megállapodás vagy összehangolt magatartás megszűnt?
- 4) Az EK-Szerződés 81. cikkét úgy kell-e értelmezni, hogy a nemzeti bírónak, amennyiben úgy ítéli meg, hogy a nemzeti jog alapján fizetendő kártérítés mindenképpen kisebb a kárt okozó, megállapodásban vagy összehangolt magatartásban részes vállalkozás által szerzett haszonnál, hivatalból is folyósítania kell a károsult harmadik félnek a kártérítést, hiszen a megtérítendő kárnak nagyobbak kell lennie a károkozó által szerzett előnyénél annak érdekében, hogy az EK-Szerződés 81. cikke által tiltott megállapodás vagy összehangolt magatartás létrehozásától eltántorítson?

Az Ufficio del giudice di pace di Bitonto 2004. június 30-i végzésével a Pasqualina Murgolo kontra Assitalia Assicurazioni SpA ügyben benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem

(C-298/04. sz. ügy)

(2004/C 251/08)

Az Ufficio del giudice di pace di Bitonto 2004. június 30-i végzésével, amely 2004. július 13-án érkezett a Bíróság hivatalához, a Pasqualina Murgolo kontra Assitalia Assicurazioni SpA ügyben előzetes döntéshozatal iránti kérelmet nyújtott be az Európai Közösségek Bíróságához.

Az Ufficio del giudice di pace di Bitonto a következő kérdésekről kéri a Bíróság döntését:

- 1) Az EK-Szerződés 81. cikkét úgy kell-e értelmezni, hogy az érvénytelennek mondja ki a biztosító társaságok közötti megállapodást vagy az összehangolt magatartást, ideértve a gépjármű felelősségbiztosítási díjaknak a piaci körülmények által nem indokolt emelését lehetővé tevő kétoldalú információcserét, olyan társaságok megállapodásának vagy összehangolt magatartásának tekintetében is, amelyek különböző tagállamokban vannak bejegyezve?
- 2) Az EK-Szerződés 81. cikkét úgy kell-e értelmezni, hogy az ellentétes egy, a 287/1990. olasz törvény 33. szakaszával megegyező tartalmú nemzeti normával, amely szerint a versenyellenes megállapodásokról szóló közösségi és nemzeti jogszabályok megsértéséből adódó kártérítési kérelmet harmadik feleknek is egy, a hasonló nagyságrendű kérdésekben általában illetékes bíró helyett más bíró előtt kell előterjeszteniük, jelentősen növelve így az ítélethozatal költségét és idejét?

- 3) Az EK-Szerződés 81. cikkét úgy kell-e értelmezni, hogy az feljogosítja a jelentős jogos érdekekkel bíró harmadik feleket, hogy a közösségi jogszabály által tiltott ilyen megállapodás vagy összehangolt magatartás érvénytelenségére hivatkozzanak és az elszenvedett károkért kártérítést követeljenek, amennyiben ok-okozati összefüggés áll fenn a megállapodás vagy összehangolt magatartás és a kár között?
- 4) Az EK-Szerződés 81. cikkét úgy kell-e értelmezni, hogy az ezen alapuló kártérítési kérelem elévülési ideje azzal a nappal kezdődik, amelyen a megállapodás vagy az összehangolt magatartás létrejött, vagy azzal a nappal, amikor a megállapodás vagy összehangolt magatartás megszűnt?
- 5) Az EK-Szerződés 81. cikkét úgy kell-e értelmezni, hogy a nemzeti bírónak, amennyiben úgy ítéli meg, hogy a saját nemzeti jog alapján fizetendő kártérítés mindenképpen kisebb a kárt okozó, a tiltott megállapodásban vagy összehangolt magatartásban részes vállalkozás által szerzett gazdasági előnyénél, hivatalból is folyósítania kell a károsult harmadik félnek a kártérítést, hiszen a megtérítendő kárnak nagyobbak kell lennie a károkozó által szerzett előnyénél annak érdekében, hogy az EK-Szerződés 81. cikke által tiltott megállapodás vagy összehangolt magatartás létrehozásától eltántorítsa?

alkalmazott tisztességtelen feltételek nem ipso iure, hanem csak a fogyasztó külön nyilatkozata, azaz a szerződés sikeres megtámadása esetén nem jelentenek kötelezettséget reá nézve?

- 2) Az irányelv azon rendelkezéséből, miszerint ha a szerződés a tisztességtelen feltételek kihagyásával is teljesíthető, a szerződés változatlan feltételekkel továbbra is köti a feleket, következik-e, hogy amennyiben az eladó vagy szolgáltató által alkalmazott tisztességtelen feltételek a saját nemzeti jogszabályok rendelkezései szerint nem jelentenek kötelezettséget a fogyasztóra nézve, viszont a szerződés részét képező ezen feltételek hiányában az eladó vagy szolgáltató nem kötött volna szerződést a fogyasztóval, úgy a szerződésnek a tisztességtelen feltételek kihagyásával is teljesíthetősége esetén az egész szerződés érvényessége nem dőlhet meg?
- 3) A közösségi jog alkalmazása szempontjából van-e bármiféle relevanciája annak, hogy az alapul fekvő jogvita a Magyar Köztársaságnak az Európai Unióhoz történő csatlakozását megelőzően, de az irányelvnek a belső jogba történő átültetését követően keletkezett?

(¹) HL L 95., 29. o.

A Szombathelyi Városi Bíróság 2004. június 10-i végzésével az Ynos Kft. kontra Varga János ügyben benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem

(C-302/04. sz. ügy)

(2004/C 251/09)

A Szombathelyi Városi Bíróság 2004. június 10-i végzésével, amely 2004. július 19-én érkezett a Bíróság Hivatalához, az Ynos Kft. kontra Varga János ügyben előzetes döntéshozatal iránti kérelmet nyújtott be az Európai Közösségek Bíróságához.

A Szombathelyi Városi Bíróság a következő kérdésekről kéri a Bíróság döntését:

- 1) A fogyasztókkal kötött szerződésekben alkalmazott tisztességtelen feltételekről szóló, 1993. április 5-i 93/13/EGK tanácsi irányelv (¹) (a továbbiakban: irányelv) 6. cikkének (1) bekezdése, amely szerint a tagállamok előírják, hogy fogyasztókkal kötött szerződésekben az eladó vagy szolgáltató által alkalmazott tisztességtelen feltételek a saját nemzeti jogszabályok rendelkezései szerint nem jelentenek kötelezettséget a fogyasztóra nézve, értelmezhető-e akként, mint amely alapját képezheti olyan belső rendelkezésnek, amely olyan, mint a Polgári Törvénykönyvről szóló, 1959. évi IV. törvénynek (a továbbiakban: Ptk.) az általános szerződési feltétel tisztességtelen voltának megállapítása esetében alkalmazandó 209. § (1) bekezdése, amelyből adódóan az

A Commissione Tributaria Provinciale di Pordenone – Sezione 02 – 2004. július 14-i végzésével a Banca Popolare FriulAdria SpA kontra Agenzia Entrate Ufficio Pordenone ügyben benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem

(C-336/04. sz. ügy)

(2004/C 251/10)

A Commissione Tributaria Provinciale di Pordenone – Sezione 02 – 2004. július 14-i végzésével, amely 2004. augusztus 2-án érkezett a Bíróság Hivatalához, a Banca Popolare FriulAdria SpA kontra Agenzia Entrate Ufficio Pordenone ügyben előzetes döntéshozatal iránti kérelmet nyújtott be az Európai Közösségek Bíróságához.

A Commissione Tributaria Provinciale di Pordenone – Sezione 02 – a következő kérdésekről kéri a Bíróság döntését:

- 1) A 2001. december 11-i 2002/581/EK bizottsági határozat (¹) (HL L 184., 2004.7.13., 27. o.) érvénytelen és összeegyeztethetetlen-e a közösségi joggal, amennyiben a 461/98. törvény és a vonatkozó, bankokat érintő 153/99. törvényerejű rendelet rendelkezései, ellentétben a Bizottság álláspontjával, összeegyeztethetők a közös piaccal, vagy mindenképpen az EK-Szerződés 87. cikk (3) bekezdése b) és c) pontjaiban megállapított kivételek körébe tartoznak?